

**Germany-Wendeburg: Emergency power supplies**  
**OJ S 60/2022 25/03/2022**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Abwasserverband Braunschweig

Postal address: Celler Str. 22

Town: Wendeburg

NUTS code: DE91A Peine

Postal code: 38176

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: [vergabe@abwasserverband-bs.de](mailto:vergabe@abwasserverband-bs.de)

Telephone: +49 5303/509-16

Fax: +49 5303/509-17

**Internet address(es):**

Main address: [www.abwasserverband-bs.de](http://www.abwasserverband-bs.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E39826691>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E39826691>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Neubeschaffung Netzersatzanlagen (NEA) 4 Notstromaggregate mit unterschiedlichen Leistungen kVA

Reference number: 2022\_005

**II.1.2. Main CPV code**

31682530 Emergency power supplies

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Lieferung von 4 Stück Netzersatzanlagen/Notstromaggregate mit folgenden Anforderungen:

Los 1 Lieferung 1 Stück Netzersatzanlage/Notstromaggregat mit 125 kVA,

Los 2 Lieferung 2 Stück Netzersatzanlagen/Notstromaggregate mit 150 kVA,

Los 3 Lieferung 1 Stück Netzersatzanlage/Notstromaggregat mit 250 kVA.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Der Zuschlag kann für nur 1 Los, 2 Lose oder für 3 Lose erteilt werden, je nach Auswertung der Angebotskriterien.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Neubeschaffung Netzersatzanlagen (NEA) 4 Notstromaggregate mit unterschiedlichen Leistungen kVA

Lot No: Los 1 Lieferung 1 Stck. Netzersatzanlage mit 125 kVA

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31682530 Emergency power supplies

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE91A Peine

Main site or place of performance: D-38176 Wendeburg, Celler Str. 22, Betriebshof

### **II.2.4. Description of the procurement**

Der Auftrag umfasst die Lieferung von 1 Stück Netzersatzanlage/Notstromaggregat mit 125 kVA. Die Einzelheiten zur Ausstattung können der Leistungsbeschreibung entnommen werden. Die Anlieferung erfolgt kostenfrei an den Abwasserverband Braunschweig, Celler Str. 22, D-38176 Wendeburg.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Das Angebot ist zwingend auf der Internetseite der Vergabepattform <http://www.subreport.de>  
Elvis ID: E39826691 elektronisch einzureichen. Eine elektronische Übermittlung von  
Unterlagen in anderer Form (z.B. per E-Mail) führt zum Ausschluss des Angebotes.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Neubeschaffung Netzersatzanlagen (NEA) 4 Notstromaggregate mit unterschiedlichen  
Leistungen kVA

Lot No: Los 2 Lieferung 2 Stck. Netzersatzanlagen mit 150 kVA

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31682530 Emergency power supplies

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE91A Peine

Main site or place of performance: D-38176 Wendeburg, Celler Str. 22, Betriebshof

### **II.2.4. Description of the procurement**

Der Auftrag umfasst die Lieferung von 2 Stück Netzersatzanlagen/Notstromaggregaten mit  
150 kVA. Die Einzelheiten zur Ausstattung können der Leistungsbeschreibung entnommen  
werden. Die Anlieferung erfolgt kostenfrei an den Abwasserverband Braunschweig, Celler Str.  
22, D-38176 Wendeburg.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Das Angebot ist zwingend auf der Internetseite der Vergabepattform <http://www.subreport.de>  
Elvis ID: E39826691 elektronisch einzureichen. Eine elektronische Übermittlung von  
Unterlagen in anderer Form (z.B. per E-Mail) führt zum Ausschluss des Angebotes.

## **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Neubeschaffung Netzersatzanlagen (NEA) 4 Notstromaggregate mit unterschiedlichen Leistungen kVA

Lot No: Los 3 Lieferung 1 Stck. Netzersatzanlagen mit 250 kVA

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31682530 Emergency power supplies

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE91 Braunschweig

Main site or place of performance: D38176 Wendeburg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Der Auftrag umfasst die Lieferung von 1 Stück Netzersatzanlagen/Notstromaggregaten mit 250 kVA. Die Einzelheiten zur Ausstattung können der Leistungsbeschreibung entnommen werden. Die Anlieferung erfolgt kostenfrei an den Abwasserverband Braunschweig, Celler Str. 22, D-38176 Wendeburg.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Das Angebot ist zwingend auf der Internetseite der Vergabepattform <http://www.subreport.de> Elvis ID: E39826691 elektronisch einzureichen. Eine elektronische Übermittlung von Unterlagen in anderer Form (z.B. per E-Mail) führt zum Ausschluss des Angebotes.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.6. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used Additional information about electronic auction:

Die Angebotsabgabe für die Ausschreibung erfolgt über die EVergabe-Plattform Subreport ( <https://www.subreport.de> Elvis ID: E39826691. Die Anmeldung auf der EVergabe-Plattform ist für den Bieter kostenfrei. Die Benachrichtigung der Bieterfragen findet ausschließlich über die EVergabe-Plattform Subreport und der oben genannten Elvis ID statt. Für Bieter ist die Registrierung kostenfrei, weitere Auskünfte für die Abwicklung unter der Telefonnummer +49 221 985 78-0 oder per Email [info@subreport.de](mailto:info@subreport.de) erhältlich.

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 28/04/2022 Local time: 08:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/05/2022

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 28/04/2022 Local time: 08:00

Place:

D-38176 Wendeburg, Vergabestelle Abwasserverband Braunschweig

Information about authorised persons and opening procedure: Die Teilnahme von Bietern am Eröffnungstermin ist nicht erlaubt: § 55 Abs. 2 VgV und § 14 Abs. 2 VOL/A 2009 lassen die Teilnahme von Bietern an der Eröffnung der Angebote nicht zu.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Das Angebot ist zwingend auf der Internetseite der Vergabepattform <http://www.subreport.de> **deSubreportnummer:** E39826691 elektronisch einzureichen. Eine elektronische Übermittlung von Unterlagen in anderer Form (z.B. per E-Mail) führt zwingend zum Ausschluss des Angebotes.

Die Anmeldung auf der Subreport EVergabe-Plattform ist für den Bieter kostenfrei.

Die Benachrichtigung der Bieterfragen findet ausschließlich über die EVergabe-Plattform Subreport statt. Der Abwasserverband Braunschweig übernimmt keine Gewährleistung für fehlende Unterlagen und Informationen im Vergabeverfahren, die nichtregistrierte Bieter dem Elektronischen Angebot nicht beigefügt haben.

Für Support bei der Anmeldung für Bieter steht der Subreport unter der Telefonnummer Tel.: +49 (0) 221 98 578-0 zur Verfügung.

Anderslautende Geschäfts-, Liefer- oder Zahlungsbedingungen des Auftragnehmers werden nicht Bestandteil des Vertrages.

Das Zuschlagskriterium ist zu 100 % der Preis.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: D-21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 41310153308

Fax: +49 413152943

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude

Town: Lüneburg

Postal code: D-21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 41310153308

Fax: +49 413152943

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und die Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 Abs. 3 S. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags

erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Niedersachsen beim Nieders. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Postal address: Auf der Hude

Town: Lüneburg

Postal code: D-21339

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

Telephone: +49 41310153308

Fax: +49 413152943

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/03/2022